



# Megaphone

Megafon / Megafon / Megafon / Megafon /  
Megafon / Megafoni / Mégaphone / Megafoon

## **EN OPERATING INSTRUCTIONS**

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.  
(Translation of the original instructions)

## **SV BRUKSANVISNING**

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk.  
(Original bruksanvisning)

## **NO BRUKSANVISNING**

▲ Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk.  
(Oversættelse av original bruksanvisning)

## **DA BETJENINGSVEJLEDNING**

▲ Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug. Gem den til senere brug.  
(Oversættelse af den originale vejledning)

## **PL INSTRUKCJA OBSŁUGI**

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.  
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

## **DE BEDIENUNGSANLEITUNG**

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.  
(Bedienungsanleitung im Original)

## **FI KÄYTTÖOHJEESTA**

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten.  
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

## **FR MODE D'EMPLOI**

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.  
(Traduction des instructions originales)

## **NL GEBRUIKSAANWIJZING**

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. (Vertaling van de originele instructies)

### **Värna om miljön!**

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

### **Verne om miljøet!**

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

### **Beskyt miljøet!**

Produktet skal bortskaffes i henhold til gjældende regler.

### **Dbaj o środowisko!**

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

### **Care for the environment!**

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

### **Schützen Sie die Umwelt!**

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

### **Suojele ympäristöä!**

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

### **Pensez à l'environnement**

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

### **Bescherm het milieu!**

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.se](http://www.jula.se)

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.no](http://www.jula.no)

Ret til ændringer forbeholdes.

Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.pl](http://www.jula.pl)

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur [www.jula.com](http://www.jula.com)

Wijzigingen voorbehouden.

Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2025-07-11

© Julia AB

## SÄKERHETSANVISNINGAR

- Placera batterierna enligt batterifackets märkning.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid.
- Byt ut eller ladda batterierna regelbundet för bästa funktion, samt om ljudvolymen skulle minska kraftigt.

## SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

## TEKNISKA DATA

Märkeffekt	50 W
Räckvidd	600 m
Batterityp	C (LR14)
Mått	L365 x Ø230 mm

## BESKRIVNING

Megafon (50 W) med 600 m räckvidd och sirenfunksjon. Drivs av 8 stycken C-batterier (säljs separat).




## HANDHAVANDE

1. Öppna den bakre kåpan genom att trycka på spärrknappen.
2. Sätt i 8 st. batterier (säljs separat).
3. Stäng luckan stadigt.
4. Tryck på strömbrytaren.
5. Ställ in önskad volym. Anpassa volymen så att rundgång inte förekommer.
6. Placera produkten så nära läpparna som möjligt vid användning.

## SIKKERHETSANVISNINGER

- Plasser batteriene som merket i batterirommet.
- Ta ut batteriene hvis produktet ikke skal brukes på lengre tid.
- Bytt ut eller lad batteriene regelmessig for best mulig funksjon, samt om lydvolümet skulle bli kraftigt redusert.

## SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnas i henhold til gjeldende forskrifter.

## TEKNISKE DATA

Nominell effekt	50 W
Rekkevidde	600 m
Batteritype	C (LR14)
Mål	L365 x Ø230 mm

## BESKRIVELSE

Megafon (50 W) med 600 m rekkevidde og sirenefunksjon. Drives av 8 stk. C-batterier (sæljes separat).




## BRUK

1. Åpne det bakre dekselet ved å trykke på sperreknappen.
2. Sett inn 8 stk. batterier (selges separat).
3. Lukk luken skikkelig.
4. Trykk på strømbrytaren.
5. Still inn ønsket volum. Tilpass volumet slik at det ikke oppstår feedback.
6. Plasser produktet så nært leppene som mulig ved bruk.

## SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Placer batterierne i henhold til mærkningen i batterirummet.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Udskift eller genoplad batterierne regelmæssigt for at få den bedste ydeevne, og hvis lydstyrken falder markant.

## SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Kasserede produkter skal genbruges i overensstemmelse med gældende regler.

## TEKNISKE DATA

Nominel effekt	50 W
Rækkevidde	600 m
Batteritype	C (LR14)
Dimensioner	L 365 x Ø 230 mm

## BESKRIVELSE

Megafon (50 W) med 600 m rækkevidde og sirenefunktion. Bruger 8 C-batterier (sælges separat).




## HÅNDTERING

1. Åbn bagdækslet ved at trykke på låseknappen.
2. Sæt 8 batterier i (sælges separat).
3. Luk døren ordentligt.
4. Tryk på tænd/sluk-knappen.
5. Indstil den ønskede lydstyrke. Juster lydstyrken, så der ikke er nogen interferens.
6. Placer produktet så tæt på læberne som muligt, når du bruger det.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Włóż akumulatorki zgodnie z oznakowaniem na schowku.
- Wymij akumulatorki, jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas.
- Wymieniaj lub ładuj akumulatorki regularnie, aby zapewnić ich jak najlepsze działanie oraz w wypadku, gdy mocno obniży się głośność dźwięku.

## SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

## DANE TECHNICZNE

Moc znamionowa	50 W
Zasięg	600 m
Typ baterii	C (LR14)
Wymiary	Dł. 365 x Ø 230 mm

## OPIS

Megafon (50 W) o zasięgu 600 m z funkcją syreny. Zasilanie 8 bateriami C (do kupienia osobno).




## OBSŁUGA

1. Naciśnij przycisk blokady i otwórz tylną pokrywę.
2. Włóż 8 baterii (do kupienia osobno).
3. Zamknij pokrywę.
4. Naciśnij przełącznik.
5. Ustaw żądaną głośność. Dostosuj głośność, tak aby nie występował pogłos.
6. Podczas użytkowania umieść produkt jak najbliżej ust.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- Place the batteries as shown by the markings in the battery compartment.
- Remove the batteries if the product is not going to be used for some time.
- Replace or charge the batteries regularly for best functionality, and if the volume is significantly reduced.

## SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

## TECHNICAL DATA

Rated output	50 W
Range	600 m
Battery type	C (LR14)
Size	L365 x Ø230 mm

## DESCRIPTION

Megaphone (50 W) with 600 m range and siren function. Runs on 8 C batteries (sold separately).




## USE

1. Open the back cover by pressing the lock button.
2. Insert 8 batteries (sold separately).
3. Close the cover firmly.
4. Press the power switch.
5. Adjust the required volume. Adjust the volume so that there is no interference.
6. Place the product as close to your lips as possible.

## SICHERHEITSHINWEISE

- Setzen Sie die Batterien nach der Markierung im Batteriefach ein.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
- Tauschen Sie die Batterien für eine optimale Funktion regelmäßig aus oder laden Sie sie auf, auch, wenn sich die Lautstärke deutlich reduziert.

## SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

## TECHNISCHE DATEN

Nennleistung	50 W
Reichweite	600 m
Batterieart	C (LR14)
Maße	L 365 x Ø 230 mm

## BESCHREIBUNG

Megafon (50 W) mit einer Reichweite von 600 m und Sirenenfunktion. Betrieb über 8 C-Batterien (separat erhältlich).




## BEDIENUNG

1. Öffnen Sie die hintere Abdeckung, indem Sie die Entriegelungstaste drücken.
2. Setzen Sie 8 Batterien ein (separat erhältlich).
3. Schließen Sie die Klappe.
4. Den Schalter drücken.
5. Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein. Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass keine Rückkopplung erfolgt.
6. Bewegen Sie das Produkt während des Gebrauchs so nah wie möglich an Ihre Lippen.

## TURVALLISUUSOHJEET

- Aseta paristot paristolokerossa olevan merkinnän mukaisesti.
- Poista paristot, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Vaihda paristot tai lataa ne säännöllisesti parhaan suorituskyvyn varmistamiseksi ja jos äänenvoimakkuus laskee merkittävästi.

## SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

## TEKNISEET TIEDOT

Nimellisteho	50 W
Kantama	600 m
Paristotyyppi	C (LR14)
Mitat	L365 x Ø230 mm

## KUVAUS

Megafoni (50 W), jossa on 600 metrin kantama ja sireenitoiminto. Toimii 8 C-paristolla (myydään erikseen).




## KÄYTTÖ

1. Avaa takakansi painamalla lukituspainiketta.
2. Aseta 8 paristoa (myydään erikseen).
3. Sulje luukku kunnolla.
4. Paina katkaisinta.
5. Aseta haluttu äänenvoimakkuus. Säädä äänenvoimakkuutta äänenkierron välttämiseksi.
6. Aseta tuote käytön aikana mahdollisimman lähelle suuta.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Insérez les piles conformément aux indications dans le compartiment.
- Retirez les piles si le produit ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.
- Remplacez ou rechargez les piles régulièrement pour un meilleur fonctionnement, même si le niveau sonore semble suffisamment puissant.

## PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Les produits en fin de vie doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance nominale	50 W
Portée	600 m
Type de pile	C (LR14)
Dimensions	L365 x Ø230 mm

## DESCRIPTION

Mégaphone (50 W) d'une portée de 600 m avec fonction sirène. Alimenté par 8 piles C (vendues séparément).

## UTILISATION

1. Ouvrez le cache arrière en appuyant sur le bouton de verrouillage.
2. Insérez 8 piles (vendues séparément).
3. Fermez bien le cache.
4. Appuyez sur l'interrupteur.
5. Sélectionnez le volume souhaité. Adaptez le volume de manière à éviter l'effet Larsen.
6. Placez le produit aussi près que possible des lèvres.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Plaats de batterijen volgens de markering in het batterijvakje.
- Haal de batterijen uit het product als het langere tijd niet wordt gebruikt.
- Verwissel de batterijen of laad deze regelmatig op voor optimaal functioneren of als het geluidsvolume afneemt.

## SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Nominaal vermogen	50 W
Bereik	600 m
Batterijtype	C (LR14)
Afmetingen	L 365 x Ø 230 mm

## BESCHRIJVING

Megafoon (50 W) met 600 m bereik en sirenefunctie. Werkt op 8 C-batterijen (apart verkrijgbaar).

## BEDIENING

1. Open het achterdeksel door op de vergrendelknop te drukken.
2. Plaats de 8 batterijen (apart verkrijgbaar).
3. Sluit het deksel.
4. Druk op de schakelaar.
5. Stel het gewenste volume in. Pas het volume aan om echo's te voorkomen.
6. Plaats het product bij gebruik zo dicht mogelijk bij de lippen.

